



The 'from' Particle

Another very common particle in the Tibetan written language is the *from* particle. This particle indicates that something arrives from something, is appearing from something, is created from something, and so forth. This particle has two forms:

1. ལས LE - this is the common *from* particle, *from* is actually a good word to start with when you encounter this particle.
2. རས NE - this is a more refined *from*; a quick translation would be *specifically from*. Think that the objects, elements, and so forth, come from a group of similar objects or elements. They arise from similar things.

As with most of the other particles, this *from* particle is placed after the actual subject it is pointing at. The particles are used to glue together words to form new expressions and ideas, in this case related to the *from* concept.

Examples:

རྒྱལ་ལས་སྐྱེ་བ།
ལས་ལས།

GYU LE KYE WA, (*causes - from - arising*), *arising from causes*.

LE LE (*karma - from*) , *from karma*. This is an important example as the word *karma* has the exact same spelling -- you need to figure out from the context which one is which.

ཇ་ལས།

CHA LE (*aspect - from*), *from the aspect of*.

ལྷ་ས་ལས།

LHA SA LE, *from Lhasa*.

དར་ལས་འཇམ་པ།

DAR LE JAM-PA (*silk- than - soft*), *softer than silk*. ལས is also used in comparisons, again it's good to know the context, or the expression.

གུན་ནས།

KUN NE (*everything-from*), *from everything, from every place or direction, everywhere*.

ཚུང་ནས།

CHUNG NE (*small person - from*), *from childhood*.

ཉིང་ནས།

NYING NE (*essence/depth - from*), *from the depth of my heart*.

བརྟེན་ནས་སྐྱེ་བ།

TEN NE KYE WA (*depend on - from - origination*), *dependent origination*.